Abstrakt

Cílem této bakalářské práce je překlad dvou kapitol z knihy *The Princess Diarist* od Carrie Fisher z angličtiny do češtiny. Konkrétně se jedná o kapitoly *Upside down and unconscious with yellow eyes* a *The buns of Navarone*. Komentář k překladu se zaměřuje na analýzu výchozího textu a překladatelských problémů, včetně typologie překladatelských postupů a posunů.

Klíčová slova: Carrie Fisher, Hvězdné války, Princezna Leia, memoáry, překlad, překladatelská analýza, překladatelský postup, překladatelský posun